

## Colombia



Sala Aragonite Manno



Sabato  
**22 marzo**  
2014

Cultura

19.30  
20.00

Apertura buvette e mostra fotografica  
Presentazione di Giovanni Valerio  
**Les voy a cantar la historia, 20'**  
**La Estrategia del Caracol, 107'**

Venerdì  
**28 marzo**  
2014

Terra contesa

19.30  
20.00

Apertura buvette  
Presentazione di Claudio Naiaretti  
**Colombia. Terra promessa, terra contesa, 22'**  
**Témoïn indésirable, 87'**

Domenica  
**30 marzo**  
2014

Musica

14.00  
14.30  
16.00  
16.45  
18.45  
20.30

Apertura buvette e piccola biblioteca  
**Note in Viaggio, 45'** (Spettacolo musicale per grandi e piccoli)  
**Sinfonia de Mercado, 28'**  
**Los Viajes del viento, 117'**  
Aperitivo/cena con musica  
DJ set + percussioni (Dj Juju e Mario Cubillas)



**Entrata Libera**

Informazioni:  
Cancelleria comunale Manno  
tel. 091 611 10 00  
[www.manno.ch](http://www.manno.ch)

Inoltre:

- **Esposizione fotografica** curata da Ricardo Torres. Fotografie della Fondazione Chasquis.
- **Bancarella** con materiale informativo su Inter-Agire e la Colombia.
- **Buvette e cena a pagamento** con cibi e bevande tipiche.

In collaborazione con



Con il sostegno di



Documentario, dai 12 anni  
**Fondazione Chasquis - Associazione Connect**  
in spagnolo, sottotitoli in italiano

Commedia-dramma, dai 12 anni  
**di Sergio Cabrera**  
in spagnolo, sottotitoli in francese

Documentario, dai 12 anni  
**di Ricardo Torres**  
in italiano

Documentario, dai 12 anni  
**di Juan José Lozano**  
in spagnolo, sottotitoli in francese

Spettacolo, dai 3 ai 10 anni  
**della Compagnia Sugo d'inchiostro**  
in italiano

Documentario, tutte le età  
**di Helena Salguero e Jimena Prieto**  
non parlato

Dramma, dai 12 anni  
**di Ciro Guerra**  
in spagnolo, sottotitoli in francese



### **Les voy a cantar la historia, 2011, 20'**

Presentazione del progetto culturale a favore della comunità di contadini sfollati di Las Pavas, che si batte pacificamente per restare nella propria terra e per la salvaguardia dei propri diritti.  
Per saperne di più: [www.lesvoyacontarlahistoria.com](http://www.lesvoyacontarlahistoria.com)

### **La Estrategia del Caracol, 1993, 107'**

Una storia ispirata a un fatto reale che parla di libertà e di solidarietà. È una metafora dello sfruttamento immobiliare e del disagio vissuto dalle famiglie con difficoltà finanziarie a Bogotá. La disparità di ricchezza fra poveri e ricchi, le loro interazioni in un sistema sociale molto stratificato.

### **Colombia. Terra promessa, terra contesa, 2013, 22'**

Due comunità contadine, nella provincia di Bolívar, lungo il fiume Magdalena, lottano per continuare a coltivare la loro terra e preservare la loro principale fonte di sussistenza. La loro lotta è contro gli interessi dei narcotrafficanti e le mire delle compagnie che vorrebbero impadronirsi delle terre per la monocoltura della palma da olio.

### **Témoin indésirable, 2008, 87'**

Hollman Morris, un giornalista indipendente colombiano, cerca di conciliare la sua vita professionale con quella familiare, rigorosamente impegnato per le cause sociali ma con la paura per la sicurezza dei suoi cari. Attraverso la sua trasmissione Contravía, si batte per denunciare le atrocità del conflitto armato che colpiscono il suo paese.  
(Il tema trattato potrebbe urtare la sensibilità di alcuni)

### **Note in Viaggio, 45'**

Eh sì, anche le note hanno voglia di volare su e giù per il mondo e accompagneranno il pubblico in un viaggio meraviglioso... dalle piramidi egiziane alle Ande del Perù, dalla passione del flamenco spagnolo alle fredde pianure dell'Europa dell'est.  
Uno spettacolo musicale interattivo per grandi e piccoli.

### **Sinfonía de Mercado, 2011, 28'**

Il ritmo vertiginoso del mercato di Corabastos a Bogotá, al quale arrivano ogni giorno migliaia di persone che partecipano alla compra e vendita di prodotti alimentari, riflette un sistema caotico carico di colore e movimento.

### **Los Viajes del viento, 2009, 117'**

Ignacio Carrillo, un giullare che per anni ha percorso villaggi e regioni portando storie cantate accompagnate dalla sua fisarmonica, decide di fare il suo ultimo viaggio nel nord della Colombia per restituire lo strumento musicale al suo anziano maestro e non suonare mai più. Accompagnato da Fermín, un giovane che desidera imparare la sua arte, inizia il suo viaggio attraverso la diversità della cultura dei Caraibi, vivendo svariate avventure e incontri.



### **Inter-Agire**



Associazione di cooperazione internazionale impegnata in progetti di solidarietà con le popolazioni del Sud attraverso l'invio di personale qualificato volontario, con lo scopo di favorire lo sviluppo integrale nel rispetto dell'identità culturale.  
Dal 2013 Inter-Agire ha unito le forze con E-CHANGER e Bethlehem Mission Immensee con l'obiettivo di motivare e rafforzare persone e istituzioni locali nella promozione di pace, giustizia sociale e ambientale.

Inter-Agire vede la cooperazione come un percorso di crescita comune che coinvolge popolazioni del Sud e del Nord, per cui dedica tempo ed energia in attività di formazione e sensibilizzazione della società civile al Nord per renderla attenta sulla realtà dei paesi del Sud, per stimolare maggiore consapevolezza e coscienza critica affinché si adottino scelte e stili di vita solidali.

[www.interagire.org](http://www.interagire.org)

### **FOSIT**

La FOSIT, Federazione delle ONG della Svizzera italiana, collabora alla realizzazione della manifestazione.  
[www.fosit.ch](http://www.fosit.ch)

